

Dossier  
de  
Presse



# les escales

22<sup>e</sup> festival des musiques du monde

**2 & 3 AOUT 2013**

**PORT DE ST-NAZAIRE**

[www.les-escales.com](http://www.les-escales.com)

# EDITO

## 22<sup>e</sup> FESTIVAL LES ESCALES DE SAINT-NAZAIRE WORLD MUSIC & TUCSON

### Groove and rock pour les Escales 2013 : L'idéal mix

**On a parfois annoncé des orages violents entrelardés d'éclairs. Mais non, Les Escales ont toujours fini par bénéficier d'éclaircies au moment où les billetteries du Petit Maroc ouvraient leurs portes. Comme un contrat signé avec ce soleil d'août qui va si bien à cette île du port de Saint-Nazaire.**

22 ans que ça dure, à repousser les nuages et à accueillir des milliers de mélomanes festifs, en faisant gronder les musiques du monde entier.

Après avoir mis en relief les musiques racines pendant plus de quinze ans – car la tradition et l'authenticité sont bien les fondations des Escales – la manifestation a atteint l'âge de soigner le futur. La musique bouge avec son époque, celle de l'ère numérique qui accélère les rencontres artistiques et qui décuple la créativité. Il était temps de dévoiler au grand air, sans oublier les origines, des envies de chanson, de rock, de hip hop et d'électro. Et les Escales ont emboité le pas. La 22<sup>e</sup> édition le prouve encore, avec autant de funk mythique que de jazz de rêve, de groove dément et de rock excentrique. Des têtes d'affiches, une Sono Mondiale, et un focus sur Tucson colorent une fête qui risque d'être incandescente.

Les pierres précieuses de la grande scène attiseront le feu pour nous procurer des vibrations authentiques et des paradis que l'on croyait perdus. Quels sont les quinquas (et leurs fils) qui ne trépigneront pas d'impatience

en attendant September et Let's groove d'Earth Wind and Fire, ce groupe superstar du jazz-funk-pop de la fin des années 70. Et que dirons-nous du jeune israélien Asaf Avidan, qui revitalise un rock et une soul jamais aussi bien matés depuis la disparition de Janis Joplin.

La Sono Mondiale, deuxième porte d'entrée du festival, plutôt éloignée des hits parades, s'offre des artistes qui entretiennent, en silence ou le poing brandi, la nouveauté et l'indispensable. On pourra par exemple retrouver une légende de l'éthio-jazz ou savourer un hip hop brésilien resté trop longtemps secret. Même chose avec la jungle folklorique des Sud-africains de SKIP&DIE ou du jeu épidermique du pianiste cubain Roberto Fonseca, pour ne citer qu'eux.

S'ajoute le focus du festival autour d'une ville du monde, invitée pour honorer sa musique et ses humeurs. Tucson range les armes et libère des beaux gosses d'Arizona dont les crosses n'ont d'égal que le manche de leurs guitares folk américaines. Leurs cœurs balancent, leurs voix aussi, entre le blues des Etats-Unis et la conjunto du Mexique. Quand on écouterait Brian Lopez et Gabriel Sullivan, on rangerait pour une fois les smartphones, histoire de mieux savourer nos rêves de déserts et de chercheurs d'or.

**Dario Finder.**  
**Journaliste indépendant.**



- 5** Les Têtes d’Affiche
- 7.** Earth Wind & Fire  
Experience Feat. AL McKAY
  - 9.** Oxmo Puccino
  - 11.** Asaf Avidan
  - 13.** Amadou & Mariam
  - 15.** Goran Bregović
  - 17.** Steel Pulse

- 19** La Sono Mondiale
- 20.** Roberto Fonseca
  - 21.** Mulatu Astatke
  - 22.** Amparo Sánchez
  - 23.** Juan Carmona
  - 24.** SKIP&DIE
  - 25.** SHIBUSA SHIRAZU  
Orchestra
  - 26.** Chicha Libre

- 29** La Scène de Tucson
- 30.** Brian Lopez
  - 31.** Gabriel Sullivan
  - 32.** Tom Walbank
  - 33.** Mariachi «Luz De Luna»
  - 33.** Chicha Dust

- 34** Plateau DJ
- 35** Spectacle Jeune Public
- 36 - 37** Scénographies
- 38** Les Minots en Escales  
Cinéma en Escales
- 39** Prim’Escales
- 40** Accréditations et Infos pratiques
- 41** Plan du site - Grille programmation
- 42** Tarifs et réservations
- 43** Nos Partenaires



# LES TÊTES D'AFFICHE

Le festival accueille cette année pas moins de 6 têtes d'affiches : artistes de légendes, artistes emblématiques des musiques actuelles et des musiques du monde, funk, reggae, folk, gipsy...

Un regard panoramique, à 360° sur les musiques d'aujourd'hui, celles qui nous font vibrer, danser, voyager, rêver... En route pour la 22<sup>e</sup> édition des escales de Saint-Nazaire !



# EARTH WIND & FIRE Experience Feat. AL MCKAY

Funk/Soul  
USA

Vendredi 2/08

**Le mythique groupe de FUNK, le plus encensé par la critique, porté par une formation de 12 musiciens, arrive à Saint-Nazaire après une tournée triomphale ! Let's groove tonight !**

Earth Wind and Fire Experience featuring Al McKay fait revivre au public du monde entier une véritable expérience musicale. Le groupe, qui compte quelques-uns des plus talentueux musiciens du monde, a rejoint Al McKay pour nous faire apprécier encore et toujours ce réel héritage musical.

Earth Wind & Fire s'inspire de sonorités africaines, brésiliennes, cubaines et caribéennes. Une musique funk caractérisée par une section de cuivres uniques et des arrangements empruntés aussi bien au jazz qu'à la musique symphonique. Gros sons de basse, cuivres étincelants, guitares rythmiques, Earth Wind & Fire, que le film « Intouchables » a remis sur le devant de la scène, continue d'enflammer les dancefloors du monde entier !

Leur dernier album, Al Dente (2006), dévoile une sélection étincelante de titres portés par Al McKay, incluant des interprétations remarquables de tubes planétaires tels que "Getaway," "Evil," "Love's Holiday," "Singasong,"

"Fantasy" où encore "September". Al Dente inclut aussi quelques unes des toutes nouvelles chansons du guitariste.

September, Boogie Wonderland ou encore Let's Groove... Des titres de légende qui feront résonner le port de Saint-Nazaire.

#### **Discographie** (Feat. AL McKay)

➤ **2005** Live In Europe  
**2006** Al Dente

“ *Earth Wind & Fire Experience Feat. Al McKay a touché le coeur de plusieurs générations grâce à son extraordinaire musique.* ”

**La Nuit du Jazz**



# OXMO PUCCINO

Hip Hop  
France  
Samedi 3/08

**Le «Black Jacques Brel» est de retour avec un magnifique album raffiné et ambitieux. La perle du Hip-Hop français**

TV5 monde

15 ans déjà qu'Oxmo Puccino repousse les frontières du hip-hop. Tout en intégrant des musiciens dans ses albums et sur scène, Oxmo multiplie les collaborations avec des artistes de tous horizons. Auteur au verbe aussi beau que puissant, il offre au rap ses lettres de noblesse et à la chanson française un nouvel élan.

En 2012, Oxmo Puccino revient avec un nouvel album "Roi Sans Carrosse" écrit et composé par lui-même et réalisé par un trio magique Vincent Segal, Renaud Letang et Vincent Taeger. Un album explosif, organique, ancré dans son époque et empreint de réalisme poétique, qu'il défendra sur scène dès l'automne accompagné de ses musiciens.

Renouvelant le fond et la forme Oxmo continue à nous surprendre. Le discours est plus direct. Chaque mot raisonne et vient s'ajouter avec précision telle une note sur une partition. La forme est un grand voyage musical où se mélangent électrique et acoustique. Difficile de coller une étiquette à ce périple aux multiples saveurs. Musical évidemment, mélodieux forcément, hip-hop pour toujours. A l'image d'un Claude Nougaro

qui avait réussi le mariage du jazz et de la chanson, Oxmo Puccino démontre que le hip-hop peut aussi donner du swing à la chanson française.

"Roi sans carrosse" est un album profond, sensible, d'une musicalité rare et touchante. Un travail d'orfèvre pour une oeuvre moderne qui fait rentrer le rap français dans une nouvelle ère.

## Discographie

- 1998 Opéra Puccino
- 2001 L'amour est mort
- 2009 L'Arme De Paix
- 2012 Roi Sans Carrosse

“ Oxmo Puccino, dont le rap classe et pacifique est remarquablement produit. ”

Télérama

## Récompenses

- Victoire de l'album de musiques urbaines 2013
- Victoire de l'album de musiques urbaines 2010



# ASAF AVIDAN

Pop/Folk/Rock  
Israël  
Vendredi 2/08

**Décrire la nature singulière de ce timbre revient à convoquer dans la même sphère sonore Björk et Roy Orbison, Jeff Buckley et Eartha Kitt. C'est dire si cette voix est androgyne et passionnée. Asaf Avidan s'impose avec évidence comme la grande révélation de l'année !**

#### Les inrockuptibles

ASAF AVIDAN est un chanteur et compositeur israélien. Nominé aux MTV Europe Music Awards, Asaf Avidan & The Mojos brille avec l'album *The Reckoning*, sortie en France en février 2010. La voix aiguë de Asaf Avidan ne peut manquer d'interpeller par son intensité évidente.

Asaf Avidan est né le 23 mars 1980 à Jérusalem. Son enfance se passe entre Los Angeles (Californie) et Kingston, où il ne manque pas de capter de nombreuses vibrations musicales. Revenu en Israël pour étudier les arts dramatiques, Asaf Avidan se fait surtout remarquer pour ses talents musicaux.

Ce premier album permet de découvrir un chanteur à la voix très haut perchée, mise au service d'un répertoire marqué par les années 1970. Asaf Avidan oscille entre folk rock et blues rock.

En 2011, fatigué par trois années ininterrompues de concerts un peu partout dans le monde, il suspend sa collaboration avec The Mojos pour se tourner vers Tamir Muskat du groupe d'electro oriental Balkan Beat Box. Muskat, sorcier du mix, va habiller les titres de *Different Pulses* de parures sonores composites, ou rétrofuturistes !

Ses influences pour le trip-hop, le dubstep, pour Moby, Ennio Morricone, la twanging guitar et le son fifties en général sont les éléments composites de ce dernier opus.

Ovationné par la critique et le public avec le titre *One Day*, son nom résonne partout. Le son d'Asaf Avidan procure une expérience forte et rare, croisant la sensualité glaciale de Portishead et la liberté de Jeff Buckley. Le fruit d'un parcours chaotique qui donne aujourd'hui naissance à un artiste en passe de dominer la scène mondiale.

#### Discographie

➤ **Avec The Mojos**  
2008 *The Reckoning*  
2009 *Poor Boy / Lucky Man*  
2010 *Through the Gale*

➤ **En solo**  
2012 *Avidan in a Box*  
2013 *Different Pulses*



# AMADOU ET MARIAM

Pop/Folk  
Mali  
Samedi 3/08

**Le couple malien le plus célèbre de la planète a embrassé 2013 avec un nouveau succès : une Victoire de la Musique pour son dernier album Folila !**

**Ce couple de musiciens maliens partage, en plus de leur célébrité et de leur amour de la musique, une vie débordante de récits, de rencontres et de poésie.**

Welcome to Mali. Tout était déjà dit entre les lignes de leur précédent recueil. Amadou & Mariam cultivent depuis bien longtemps l'art de la rencontre, le sens du jeu collectif, un esprit d'ouverture qu'ils ont souvent mis en pratique auprès de musiciens de tous horizons et styles. D'allers en détours, leurs périples planétaires auront permis au couple de se forger des amitiés au long cours : M (Matthieu Chedid), Vincent Ségal, Keziah Jones, K'naan, le trompettiste libanais Ibrahim Maalouf et le guitariste anglais Johnny Marr ont été conviés à jammer, Manu Chao et Damon Albarn les ont produits avec intelligence.

« Les rencontres avec les autres nous font grandir », se plaît à répéter Amadou qui a eu l'honneur de croiser sur scène Robert Plant et David Gilmour. Amadou Bagayoko et Mariam Doumbia ont développé un sens aigu de l'altérité qui rime avec diversité. Ce qu'ils confirment disque après disque, tournée après tournée. Pouvaient-ils imaginer alors qu'ils

foulaient la scène des Transmusicales de Rennes en 1998, que 10 ans plus tard Calexico venu des plaines d'Arizona, se convertirait aux « plaisirs émouvants de ces deux cœurs essentiels à ce monde ».

Leur dernier album Folila (2012) sonne tout à la fois organique et électronique, plus roots et plus rock, plus proche de la grande tradition et toujours plus prompt à la faire dévier de son orbite naturelle pour la propulser vers un ailleurs.

« Folila », la musique "totalement dingue", en version originale, avant tout, malgré tous !

## Discographie

- **1998** Se Te Djon Ye
- **1998** Sou ni tilé
- **2000** Tje Ni Mousso
- **2002** Wati
- **2004** Dimanche à Bamako
- **2005** Je pense à toi
- **2008** Welcome to Mali
- **2009** The Magic Couple
- **2012** Folila



# GORAN BREGOVIĆ

Musique des Balkans/Gipsy

Serbie

Vendredi 2/08

**La musique de Goran Bregović a toujours eu le 1er rôle dans le cinéma d'Emir Kusturica. La star des balkans revient avec son orchestre des mariages et des enterrements pour une ode à la musique gipsy !**

Goran Bregović est probablement parmi les compositeurs les plus célèbres en Europe. Révélé par le cinéma d'Emir Kusturica, cet ancien punk serbo-croate, partagé entre la France et les Etats-Unis, doit son succès aux hits potentiels qu'il glisse dans ses bandes originales de films. A ses invités prestigieux, Iggy Pop ou Cesaria Evora, le musicien du Temps des gitans offre une récréation à laquelle ils sont toujours sensibles.

Premier ambassadeur des musiques balkaniques, Goran Bregović est l'un des plus ardents défenseurs de la culture tzigane, la célébrant à chacun de ses concerts.

Né à Sarajevo d'une mère serbe et d'un père croate, Goran Bregović a eu plusieurs vies : star punk/rock dans l'ex-Yougoslavie des années 1970/1980 à la tête du groupe Bijelo Dugme ("Bouton Blanc"), compositeur de plusieurs musiques de films d'Emir Kusturica, un vieux copain de jeunesse ("Le Temps des Gitans, "Arizona Dream", "Underground" ..), ou de Patrice Chéreau ("La Reine Margot" en 1994), qui lui ont donné une stature mondiale et enfin leader et arrangeur pour son Orchestre des Mariages et Enterrements fondé en 1997.

Cet ensemble, auquel il apporte une très légère touche électro, éclaire les musiques traditionnelles des Balkans d'arrangements nouveaux. Il est composé d'une fanfare tzigane, de deux chanteuses bulgares et du percussionniste et chanteur Muharem Redzepi qui cadence la fanfare au son du goc drum (sorte de batterie).

## Discographie

(extraits)



**1993** Arizona Dream

**1994** La reine Margot

**2009** Alkohol - Šljivovica & Champagne

**2012** Ederlezi x Four

“Un grand disque de musique à boire, à danser, à tituber au sommet d'un volcan en irruption.”

**LES INROCKS**



# STEEL PULSE

Reggae  
Grande-Bretagne  
Samedi 3/08

Tout comme Bob Marley, Peter Tosh et Burning Spear, Steel Pulse est entré dans la légende du reggae ! Ils délivrent un reggae moderne et engagé.  
Une anthologie de la musique rasta.

[InfoConcert.com](http://InfoConcert.com)

Aujourd'hui le groupe, reconnu par le monde musical bien au delà du milieu du reggae, fait office de référence.

Époustouffant sur scène, ce groupe mythique de reggae-roots est mené par la voix charismatique et le message antiraciste très véhément de son leader David Hinds. Steel Pulse est formé en 1975 par des adolescents lycéens du ghetto d'Handsworth à Birmingham.

Les débuts du groupe sont difficiles, les circuits caribéens et reggae anglais restant au départ fermés au groupe en raison de sa foi Rastafari, alors mal considérée. Steel Pulse se joint en 1976 au mouvement Rock Against Racism où il côtoie ensuite The Clash, The Police ou The Stranglers. C'est d'ailleurs en tournant avec des groupes punk que Steel Pulse commence à se faire une réputation. Les musiciens réussissent à créer une passerelle entre le reggae jamaïcain, «le roots», et la musique urbaine anglaise comme le punk et le rock. Résulte de cette recette un savoureux mélange de rythmes caribéens et de guitares rock aux sons eighties. Leur premier album Handsworth Revolution, est le grand succès reggae de l'année 1978.

Parmi les albums incontournables de Steel Pulse, citons notamment Babylone Bandit (qui leur valut un Grammy Award en 1985), le Rastafari Centennial live in Paris (1992) et African Holocaust (2004).

Le Bien-Etre de l'Afrique a toujours été dans le cœur de Steel Pulse qui éveille la conscience Africaine dans le monde entier depuis 35 ans. Steel Pulse est un groupe dont on apprécie toutes les qualités en concert. C'est en live que son énergie et son message se révèle.

## Discographie

- 1978 Handsworth Revolution
- 1979 Tribute to the Martyrs
- 1980 Caught You
- 1982 True Democracy
- 1984 Earth Crisis
- 1985 Babylon the Bandit
- 1988 State of Emergency
- 1991 Victims
- 1992 Rastafari Centennial live
- 1994 Vex
- 1997 Rage and Fury
- 1999 Living Legacy (live)
- 2004 African Holocaust



# LA SONO MONDIALE

Les musiques du monde sont foisonnantes, créatives, rayonnantes ! Du jazz cubain ou éthiopien, de la folk latino, du hip-hop brésilien ou encore du hip-hop-electro venu d'Afrique du Sud...

Les générations et les musiques se croisent, se métissent comme pour nous rappeler combien les musiques sont kaléidoscopiques, les genres multiples et que les talents poussent et se révèlent sur toute la planète !

# Roberto Fonseca

Après des incursions dans le hip-hop et l'électro, le pianiste prodige du jazz cubain affirme son africanité dans un CD aussi intime que percutant. On dit « Yo » !

**JAZZ  
CUBA  
Samedi 03/08**

Né en 1975 à La Havane dans une famille de musiciens, Roberto Fonseca a étudié le piano classique au conservatoire dès l'âge de 8 ans, sans jamais renoncer aux percussions, sa passion première, ce qui explique ce toucher de clavier si percutant. Révélé à 15 ans lors du Festival international de jazz de La Havane, il a formé le groupe Temperamento et sorti son premier disque à 22 ans. Depuis, il s'est produit dans les plus grands festivals de jazz, de Marciac à Tokyo, et a partagé la scène avec des légendes comme Herbie Hancock ou Wayne Shorter. En 2001, Roberto Fonseca se rend au Japon pour enregistrer son album No Limit : Afro Cuban Jazz. La même année, il intègre le célèbre Buena Vista Social Club aux côtés d'artistes de renom tels que Rubén González, Ibrahim Ferrer, Cachaito, Guajiro Mirabal et Manuel Galban.

Mais ce sont surtout ses tournées internationales ainsi que le disque de boléro enregistré avec le crooner cubain Ibrahim Ferrer en 2007, qui ont fait connaître ce pianiste virtuose. À partir de ce moment, la réputation de Roberto Fonseca gagna le monde entier : Canada, France, Colombie, Espagne, et beaucoup d'autres pays...

Ses hymnes charnels et spirituels se nourrissent des forces musicales de la Santería. Le pianiste imprime un tournant au jazz cubain.



## Prix et Récompenses

- **1999** : Prix Cubadisco du « Meilleur Album de Jazz » pour En el comienzo.
- **2000** : 1er prix du Latin American and Caribbean Music Tribune (TRIMALCA) dans la catégorie « Musique Populaire » pour Para que no hables.

## Discographie

(extraits)

- **2011** : Yo (Jazz Village)
- **2010** : Live in Marciac (Enja Records)
- **2009** : Akokan (Enja Records)

# Mulatu Astatke

Un son cristallin et rythmé. Une mélodie entraînante, à la limite de la transe. C'est le son du maître vibraphoniste : Mulatu Astatke. C'est une légende quasi mystique. Le maître du jazz africain.

**ETHIO-JAZZ  
ETHIOPIE  
Samedi 03/08**

Mulatu Astatke est un musicien et arrangeur éthiopien, né en 1943 à Jimma en Éthiopie. Il est connu comme étant le père de l'Éthio-jazz, un style qu'il a créé en mêlant le swing américain sixties et les influences latino aux orchestres d'Addis-Abeba.

Percussionniste de formation, Mulatu Astatke joue notamment du vibraphone et des congas. Il intègre à la fin des années 1950 le Trinity College of Music de Londres pour étudier la clarinette et la composition, puis part à New York, et Boston, où il a été le premier étudiant africain au Collège de musique de Berklee. Il en a ramené des influences jazz et musique latine pour les mélanger à la musique traditionnelle éthiopienne.

En Éthiopie, il produit des chansons pour d'autres artistes, notamment Mahmoud Ahmed. Après le succès de la collection Éthiopiennes éditée par Buda Musique à partir de 1999, et celui du film Broken Flowers de Jim Jarmusch en 2005, dont il signe une partie de la musique, il entame une importante seconde carrière internationale.

Depuis quelques années Mulatu Astatke se produit régulièrement avec son groupe Step Ahead.

Vous reconnaîtrez sans doute le titre Yegelle Tezeta, de nombreuses fois samplé notamment par Damian Marley et Nas pour leur titre As we enter.

## Discographie

- **2010** : Mulatu Steps Ahead
- **2009** : Inspiration Information, Vol. 3 accompagné de The Heliocentrics
- **2006** : Ethio-Jazz, vol. 1
- **2005** : Music from Broken Flowers de Jim Jarmusch
- **1989** : Mulatu Astatke - Plays Ethio-Jazz
- **1969-1974** : plusieurs disques de la collection Éthiopiennes

# Amparo Sánchez

Il aura fallu 1000 concerts, 7 albums et 11 années de collaboration avec Manu Chao pour qu'Amparo Sánchez décide de se lancer en solitaire.

**FOLK/LATINO  
ESPAGNE  
Vendredi 02/08**

Fini le rock alternatif latino, place aux routes poussiéreuses de l'Arizona et à la chaleur pesante des rues de la Havane.

## **Tucson-Habana, 1er voyage en solitaire d'Amparo Sánchez**

Née en 1970 à Grenade (Andalousie), Amparo Sánchez commence à chanter à l'âge de seize ans. Elle voue une grande admiration à Billie Holiday. Début 90, elle forme Amaparo & the Gang. Amparo tourne ensuite intensivement dans les clubs de Madrid, adoptant un répertoire à base de chansons cubaines. Elle devient la complice musicale de Manu Chao. Suivra en 1996, la création du groupe Amparanoia.

Amparo Sánchez s'envole pour le Mexique en 2000. En 2002 suivra le disque "Somos Vientos" qui s'offre le luxe de mélanger rythmes latinos, balkaniques et reggae. La "Vida Te Da" en 2006 est l'album final de Amparanoia, qui se sépare sur une tournée d'adieu en 2008.

Amparo Sánchez revient en 2010 avec Tucson-Habana. Retrouvant ses racines jazz et blues, elle les confronte à des chansons d'inspiration cubaine. La collaboration avec le duo de Calexico, Joey Burns et John Convertino, offre une instrumentation exquisite, des paysages évoquant le désert brûlant, de l'émotion et de l'art à l'état pur...



## **Discographie**

- En solo**  
**2012** Alma de Cantaora  
**2010** Tucson-Habana
- Avec Amparanoia**  
**2006** La vida te da  
**2004** Rebeldia con alegria  
**2003** Enchilao

# Juan Carmona

Juan Carmona, le renouveau du flamenco à fleur de peau. Il orchestre une fabuleuse rencontre entre tradition flamenca et écriture classique.

**FLAMENCO  
FRANCE/ESPAGNE  
Vendredi 02/08**

Juan Carmona est un guitariste français de flamenco, né à Lyon en 1963.

Parti s'installer en Andalousie durant sa jeunesse, il remporte plusieurs concours internationaux de guitare. Plusieurs de ses albums sont nommés aux Latin Grammy Awards dans la catégorie « meilleur album flamenco ».

Juan Carmona s'initie à la guitare flamenca à l'âge de 10 ans et donne son premier récital à Marseille en 1978. Il séjourne durant une dizaine d'années à Jerez de la Frontera, en Andalousie, où il parfait sa connaissance de la culture flamenca. Il accompagne des chanteurs comme Agujetas et Duquende et enregistre entre autres avec Chano Domínguez.

En 1988, Juan Carmona remporte le grand prix du concours international de guitare de Jerez de la Frontera. Il remporte le prix de la Villa Médicis hors les murs, ainsi que le trophée Don Antonio Chacón en 1990, puis le concours Paco de Lucía de Madrid en 1994.

En 1996, Juan Carmona débute sa carrière discographique avec l'album Borboereo enregistré sous la direction musicale d'Isidro Munoz. La même année, il accompagne José Mendez et Moraito Chico sur l'album Entre dos Barrios et entame une série de concerts à travers le monde. Ses deux albums suivants, Orillas (2003) et Sinfonica Flamenca (2007), sont nommés aux Latin Grammy Awards dans la catégorie « meilleur album flamenco ».

## **Prix et Récompenses**

- 2010** : Nomination «Meilleur Album de l'année» Latin Grammy Award 2010
- 2005** : Prix Babel Med Music, «Artiste de l'année»

## **Discographie**

(extraits)

- 2010** : El Sentido del Aire
- 2006** : Sinfonica Flamenca

# SKIP&DIE

Cuivres radieux, chœurs festifs, beats molotov et mélodies tyranniques : L'album « Riots in the Jungle » provoque souvent la transe.

Les Inrocks

## HIP HOP/ELECTRO AFRIQUE DU SUD/ PAYS-BAS Samedi 03/08

SKIP&DIE est un groupe explosif fondé par la chanteuse et plasticienne sud-africaine Catarina Aimée Dahms (aka Cata.Pirata) et le musicien/arrangeur hollandais Jori Collignon. Chevauchant sans complexe les frontières entre tropical bass, hip hop, électronique, rock, baile funk, cumbia et pop, leur musique et leur univers suscitent déjà beaucoup d'enthousiasme, alors que leur premier album sort le 8 octobre 2012.

«Riots in the Jungle» trouve son origine dans un voyage en Afrique du Sud, véritable road trip qui a mené Cata.Pirata et Jori à Soweto, Johannesburg, Cape Town et Gugulethu. Ils y ont rencontré et collaboré avec quelques uns des artistes locaux les plus prometteurs, dont le chanteur Gazelle, le groupe de hip hop Driemanskap, les rappeurs Emza & Magebz, le musicien de rock expérimental (et collaborateur de BLK JKS) João Orecchia, le Season Marimba Star et bien d'autres encore.

A leur retour en Europe, SKIP&DIE poursuivent la production dans leur studio d'Amsterdam, et nous livrent un album passionnant, contenant douze chansons (en anglais, afrikaans, xhosa, zulu, espagnol et portugais) portées par la production étincelante de Jori et la voix envoûtante de Cata.Pirata.

La version live du groupe comprend cinq membres (chant, deux percussionnistes, guitare/sitar, électronique).



SKIP&DIE est à la fois terriblement accrocheur tout en gardant un tranchant underground assez marqué.

En concert, Cata.Pirata est une performeuse spectaculaire et provocante. Elle est épaulée par un groupe aussi agité qu'efficace !

### Discographie

➤ 2012 Riots in the Jungle

# SHIBUSA SHIRAZU ORCHESTRA

Un spectacle fascinant, un ovni musical et visuel comme seul le Japon peut en inventer.

## PERFORMANCE FUNK/JAZZ FUSION JAPON Vendredi 02/08

Véritable ovni scénique, l'orchestre allie musiciens, danseurs et chanteurs talentueux autour d'un répertoire musical aussi éclectique qu'électrique.

La troupe constituée au Japon la figure de proue d'une scène indépendante décomplexée, exigeante, ébouriffante de créativité et d'enthousiasme.

Au cours de leurs (trop) rares tournées européennes, l'orchestre a toujours joui d'un accueil dithyrambique ; une magie produite non seulement sur scène mais également dans la foule grâce à des jeux de lumière fascinants, d'immenses ballons gonflables et de la pyrotechnie.

Le Shibusa Shirazu est né en 1988 de l'esprit du bassiste Daisuke Fuwa, qui a souhaité rassembler quelques-uns des musiciens les plus réputés de la scène contemporaine japonaise. Le Shibusa est devenu au fil des années un collectif réputé, pouvant passer de 20 à 30 musiciens.

Toutes les familles d'instruments y sont représentées, des vents et des cuivres (saxophones, trompettes et flûtes) aux cordes (guitares, violon et biwa – instruments traditionnels japonais-) en passant par les percussions (batteries et autres percussions) et des claviers.

A ces musiciens s'ajoutent des danseurs de Butoh, aux corps peints de blanc et à demi nus, ainsi que de gracieuses danseuses aux tenues extravagantes.



“ Cinématographiques, théâtrales et spectaculaires, les prestations du Shibusa Shirazu ne ressemblent à aucune autre... ”

### Discographie

(extraits)

➤ **CD/DVD**  
2013 : Shibu-Yotabi

**Album + Live**  
1999 : Shiburyu Live

**Live**  
1994 : SOMETHING DIFFERENCE Live

# Chicha Libre

Rénovateurs d'une musique Sud-Américaine dessalée à New-York, Chicha Libre, c'est un cocktail musical explosif et jouissif.

Inrocks.com

**FUSION  
POP/ROCK  
NEW YORK  
Vendredi 02/08**

**La Chicha**, sorte de pop psychédélique de la fin des années 60, dérivée de la cumbia, gorgée de guitares surf, connu son heure de gloire au Pérou vers la fin des sixties.

Prenez un musicien vénézuélien, un mexicain, deux américains et deux français tous dingues de musiques latines des années 70 et vous obtenez le groupe Chicha Libre. Placez les dans un bar de Brooklyn transformé en studio, donnez leur des instruments d'époque et plongez vous dans la folie latin-psyché de «Canibalismo».

Sur ce nouvel album, le bien nommé «Canibalismo», CHICHA LIBRE mélange allègrement sons rock vintage, rythmes latins, envolées psychédéliques, percussions irrépessibles, riffs de pedal steel, cavalcades de mellotrons, textes étranges et même, par-ci par-là, une guitare guinéenne...

On se régale toujours autant à l'écoute de la guitare surfabilly de Vincent Douglas, de l'Electravox wah-wah de Joshua Camp (modèle vintage d'accordéon électronique), et de leurs arrangements raffinés. Il est évident qu'Olivier Conan et ses complices ont écouté beaucoup de musiques sud-américaines (notamment celles du mouvement Tropicalia brésilien, à la devise duquel - le cannibalisme culturel - le titre fait allusion) et beaucoup de pop 60s américaine et française. On décèle également des clins d'oeil à l'Afrobeat et à la musique des films indiens (ils sont des fans inconditionnels du grand Rahul Dev Burman, le John Williams de Bollywood...).



“ *Sous l'impulsion du collectif New-Yorkais Chicha Libre, la cumbia Péruvienne infuse le rock, le funk psyché et même la pop française.* ”

**VIBRATIONS**

## Discographie

(extraits)

- **2012** Canibalismo
- 2008** ¡Sonido Amazonico!





# TUCSON [AZ]

Comme souvent lorsque le festival consacre une partie de sa programmation à un focus, le point de départ naît d'une forte intuition en écho à un territoire musical en mouvement. Notre boussole nous a emmenés à regarder de plus près de part et d'autre de la frontière du Mexique.

Le concept transfrontalier nous était déjà familier. Informés d'échanges antérieurs entre des musiciens d'Arizona et de notre territoire (ligérien), nous avons souhaité aller plus loin dans la recherche en nous rendant dans cette ville emblématique de l'Arizona.

Tout au long de cette prospection, les rencontres artistiques ont confirmé notre ressenti d'une richesse musicale en plein essor.

Au travers de ce focus, notre volonté est de mettre en lumière la scène montante de Tucson, celle qui a bénéficié de l'héritage de ses aînés et qui a su intégrer le volet multiculturel de la ville, à la rencontre des cultures chicanos et de celles d'une Amérique ancrée dans ses valeurs de traditions.

A l'image de la scène musicale, Tucson et l'Arizona sortent de leurs complexes. Souvent qualifiée de région très à cheval sur ses traditions, rurale, éloignée de la « grosse pomme », aujourd'hui Tucson affirme son identité transfrontalière et ouverte sur le monde.

## Tucson à l'honneur / Une rencontre artistique inédite

Treize voyages en dix ans, Laurent Allinger alias French Tourist connaît bien Tucson. Il y a notamment enregistré plusieurs albums avec les Little Rabbits.

Lors de ses différents séjours en Arizona il rencontre Gabriel Sullivan et Brian Lopez, en naît une rencontre artistique singulière. A l'initiative du French Tourist, les 2 jeunes guitaristes/chanteurs vont alors se produire en France en compagnie d'un backing band 100% Nantais, les French Cumbia Ambassadors.

Après la prospection artistique menée à Tucson par les programmeurs du festival, cette 22<sup>e</sup> édition des Escales constitue une nouvelle étape

dans cette aventure. En invitant l'ensemble des musiciens américains et Nantais (ce qui constitue une première), le festival initie un travail de création commun sur les répertoires des concerts de Brian, Gabriel et Chicha Dust.

Cette création se déroulera au VIP, en amont du Festival.

*Brian et Gabriel seront accompagnés de l'ensemble de leurs musiciens de Tucson : Vicki Brown, Mona Chambers, Geoff Hidalgo, Connor Gallaher, Jason Urman, Jon Villa, Efen Cruz Chavez, Winston Watson, Jack Sterbis, et des **French Cumbia Ambassadors** : Laurent Allinger, Jean Patrick Cosset, Ronan Daniel, Yvan Tamayo .*

# Brian Lopez

Ultra magique, ultra fascinant, Brian Lopez, une voix d'ange déchu.  
L'Americana dans l'âme et le Flamenco dans le cœur !

**AMERICANA  
INDIE POP  
TUCSON  
USA  
Samedi 03/08**

Avec une voix d'ange déchu, l'Americana dans l'âme et le Flamenco dans le cœur, le premier album de Brian Lopez « Ultra » entraîne vers le haut la nouvelle scène musicale de Tucson. Jonglant entre pop et rock du désert, corde sensible et mélodies épiques, nous découvrons un album qui fait honneur aux crooners classiques comme Roy Orbison, tout en créant un paysage contemporain ultra magique, ultra fascinant, ultra Brian Lopez.

Plus connu en tant que leader du groupe de rock Mostly Bear, ce crooner de 28 ans a fait un long chemin qui l'a mené à ses origines espagnoles et à ce style fascinant. « Ultra » est un 1<sup>er</sup> album en tant qu'artiste solo, qui propulsera Brian Lopez auprès de Giant Sand et Calexico comme le troisième artiste majeur de Tucson. Le timbre incomparable de Lopez donne la chair de poule. Il a développé un style unique pendant ses études de guitare et de piano au conservatoire de Tucson.

Pour son premier album solo, Brian Lopez emmène les auditeurs dans un voyage musical où l'imaginaire et l'évasion règnent. Le résultat est un album au son classique, intemporel et au caractère unique, mariant des influences diverses dans un voyage musical harmonieux.



## Discographie

➤ 2011 Ultra

“ Mais à la noirceur de Mirel Wagner, on opposera ici la grâce lumineuse du chant aérien de Brian Lopez, nouvelle merveille de la scène de Tucson, Arizona. ”

**Les Inrocks**

# Gabriel Sullivan

Tucson a sans doute découvert l'une de ses plus belles pépites, brillante comme de l'or.

**AMERICANA  
& ROOTS MUSIC  
TUCSON  
USA  
Vendredi 02/08**

Gabriel Sullivan a grandi en écoutant les disques de ses parents (Hank Williams, Howling Wolf ou Al Green). Il chante très bas dans les graves, vers les ténèbres à la manière d'un Nick Cave. Ce jeune homme vit et chante le sud des États-Unis tel un Gringo nourri par le soleil de plomb du désert de Sonora.

Gabriel Sullivan fait ses premières armes dans la scène punk de Tucson. Mais sa créativité musicale l'amène rapidement à explorer de nouvelles sonorités. Au cours de ses expériences musicales et de ses recherches, il découvre des parallèles fascinants entre la musique mexicaine "conjunto" de sa ville natale et les chansons flamboyantes du peuple tzigane de Roumanie. Les rythmes sont endiablés, les mélodies sont graves et les performances sont à la fois classieuses et sauvages. Bien que Sullivan soit l'un des musiciens les plus médiatiques de Tucson, il joue de la guitare, des percussions, et du clavier régulièrement avec une demi-douzaine de groupes.

Autoproduct comme ses précédents albums, Gabriel Sullivan fait le lien dans son dernier opus entre la musique des Balkans, ses influences Rock, Mexicaines et sud américaines pour un mélange détonnant de Cumbia & Western Songs. Un projet qu'il va défendre en solo en 2013.

Parrainé par Joey Bruns, ses albums sont tous enregistrés chez WaveLab, célèbre studio d'enregistrement in Down-Town Tucson, connu pour l'enregistrement des albums de Calexico.

## Discographie

(extraits)

➤ 2011 None Of This Is Mine  
2011 Where The Bad Ones Go

# Tom Walbank

Avec Tom Walbank, le blues des terres arides de Tucson débarque à Saint-Nazaire.

**DELTA BLUES  
TUCSON  
USA  
Ven. 02/08 &  
Sam. 03/08**

Né en 1969, Tom Walbank découvre le blues à 15 ans après avoir vu John Lee Hooker au Cinéma. Finaliste du dernier Memphis International Blues Festival 2010, Tom Walbank est d'origine anglaise mais vit à Tucson depuis 15 ans. Accompagné de ses inséparables harmonicas, d'une vieille Dan Electro électrique (guitare) et de sa voix rocailleuse, il compose autant qu'il reprend standards de blues signés Robert Johnson, Elmore James, Jimmy Reed mais également The Clash pour une version endiablée du "Gun of Brixton".

Ses derniers enregistrements sont produits par Jim Waters, producteur des meilleurs albums du Jon Spencer Blues Explosion. Accompagné de ses French Chicken Ambassadors, Tom Walbank joue le Delta Blues à la manière parfois d'un Gun Club enflammé ..

Après son arrivée à Tucson en 2000, il commence à jouer dans tous les bars et les clubs de la ville et s'est imposé naturellement sur la scène locale, que ce soit en solo ou avec Dimitri Manos et Mike Bagesse, alias les ambassadeurs.

Il a enregistré une dizaine d'albums et est apparu sur une vingtaine d'autres. En 2009, il a composé la musique du film "Good Boy", réalisé par Patrick Roddy également citoyen de Tucson.



## Prix et Récompenses

- *Neuf fois le prix du meilleur groupe de blues de Tucson*
- *Tom Walbank a été intronisé dans le Arizona Blues Hall of Fame en 2009.*

## Discographie

(extraits)

- **2012** Arizona Burning
- **Avec the Ambassadors**  
**2008** Sugar Mama  
**2006** MudHook

# Mariachi Luz De Luna

Les «Mariachi Luz De Luna», figures emblématiques et incontournables de Tucson



**TUCSON  
USA  
Ven. 02/08  
& Sam. 03/08**

Les Mariachi Luz De Luna ont gagné le Tucson Area Music Award (TAMMIE) pendant plus de dix années consécutives dans la catégorie Mariachi. Ils ont enchaîné les tournées internationales avec le groupe d'alternative indie rock «Calexico». Ils ont fait les premières parties et joué avec les plus grands, de Vincente Fernandez au Mexique, aux Los Lobos de Los Angeles.



## Chicha Dust

Un combo formé de Brian Lopez, Gabriel Sullivan et de musiciens de Tucson pour un projet entre Cumbia, Chicha et Blues Rock.

**CUMBIA, CHICHA  
& BLUES ROCK  
TUCSON  
USA  
Sam. 03/08**

# Plateau DJ

## Funky Bompa Mix Funk/Tropical Belgique Vendredi 02 & Samedi 03 Août

Attiré par les sons chauds de la musique funk, soul et jazz, Funky Bompa bifurque très vite vers les rythmes latins et afro au gré de ses périples exotiques à la recherche du disque parfait. Instigateur des soirées Tropical et Twist, résident aux Strictly Niceness, en radio tous les dimanches sur FM Brussel et responsable de la sélection tropical sur le site 22tracks (Bruxelles), Funky Bompa y teste ses trouvailles, en version originale ou éditée



par ses soins. Fervent défenseur du vinyle, il presse ses propres dubplates, uniques et exclusifs, et distribue ses edits en 45tours uniquement via son label Bompa Discos.

## DJ Ree Doo Mix Funk/Tropical Belgique Vendredi 02 & Samedi 03 Août

Dj dans les clubs et festivals européens, DJ Ree Doo a tourné aux côtés d'artistes internationaux issus des scènes World, Soul, Jazz et électroniques. Egalement batteur au sein de différents projets, Il a eu son propre magasin de disques durant 6 ans: United musik. Depuis novembre 2008, il est en charge de la programmation des concerts et dj's au Bar du matin (Bruxelles). Il est également l'instigateur des soirées Afro Heat



consacrée aux Beats africains des années 70. Vous pouvez l'entendre sur les ondes tous les vendredis soir dans son émission « Free Rhythms » (La Première) et écouter ses sélections Afro beats 70's sur le site 22tracks Brussels.

# Spectacle

## Jeune Public



### Cie aLumeCiel / Ferme les yeux

#### “Au départ, il n'y a rien ou presque...”

Deux musiciennes vous emmènent dans un monde de douceur. Un cocon aux origines poétiques, aux matières légères et aux sons enveloppants ; un espace onirique, fait de papiers, d'ombres et de lumière.

C'est le “tout début du commencement du monde”, et au fil des histoires assemblées, on voit comment se créent le ciel, les étoiles, la forêt, les rivières, les océans, les fleurs et le chant des oiseaux.... Tout ça au creux d'un univers doux, coloré de danse et de chants.

Pour s'accompagner, Clémentine et Lucie jouent du Goni, du Table Tube, des cloches tibétaines, du HapiDrum, de la guitare électrique, de la sanzula, de la tamboa et des tubes harmoniques.

Disque « Ferme les yeux... » sorti le 7 juin 2012, distribué par Victor Mélodie.

### Discographie

(extraits)



2012 Ferme les yeux

2008 Les contes d'aLumeCiel



# Scénographies

## Jean-Marc Bernard

*Metteur en scène & scénographe  
Constructeur de machines & décors de spectacle  
Mobile : 06.12.10.65.77*

Jean-Marc BERNARD metteur en scène-scénographe imagine, invente, élabore, construit les événements les plus fous tels un spectacle international de cirque nouveau, l'inauguration de la 1ère ligne de tram Nantais, la cérémonie d'ouverture du championnat d'Europe d'Ultimate, le mondial d'impro 2005, la gigantesque boule des frères Varban pour Archaos, etc. Depuis les années 90, il s'est également mis au service de l'artiste scénographe Lionel Ducos, dont il est le bras droit sur les 3 dernières éditions d'envergure des Escales de Saint-Nazaire ou des Francofolies de La Rochelle. Par la folie et l'énergie de ces deux-là tout semble possible ; les gigantesques fresques dont L. Am-trong sur le blockhaus de la base sous-marine de Saint-Nazaire en est un exemple parmi d'autres. Cette empreinte scénaristique se retrouve dans l'édition 2013, Tucson Arizona ; où J-M BERNARD vous convie, coté cour, dans une rue de la ville la plus mexicaine des Etat-Unis, avec ses arches cuites par le soleil du désert, ses cactus géants, ses incontournables ventilateurs. Et côté jardin dans l'underground d'une rave électro en plein désert, caliente.



## Diazzo

*Sculpteurs d'images  
Projection d'images géantes  
contact@diazzo.fr / 02 40 28 98 93*

La scénographie de Jean-Marc Bernard sera associée aux créations visuelles de Diazzo, le duo de magiciens de l'image composé de Philippe et Agnès. Forts de 15 ans d'expérience dans le domaine de la projection d'images géantes pour l'événementiel, ces deux passionnés de l'image, un sérigraphe et une photographe, ont mis en commun leurs savoir-faire pour développer un projet unique qui privilégie le goût de l'authenticité et la qualité des visuels en exploitant aussi bien les technologies analogiques que numériques... Un savoir-faire unique qui s'inspire également de la thématique du festival et dont la puissance créatrice se révèle dès la nuit tombée !

# Les Minots en Escales

Espace ludique du 22<sup>e</sup> festival des Escales

La maison de quartier de Méan-Penhoët, avec ses partenaires conçoivent et animent un espace ludique « ARIZONA GAMES » / 2 & 3 août 2013 de 18h à 22h30.



## Arizona games

**Au cœur d'un désert imaginaire le festivalier part à l'aventure...**

Entrez dans l'histoire et jouez le jeu : l'espace ludique s'habille aux couleurs de TUCSON et de son désert. Au milieu des cactus, sur un sol en terre rouge battu par les vents du Sud américain les festivaliers pourront découvrir des jeux déclinés sous plusieurs formes : jeux de plateau, jeux surdimensionnés et jeux d'éveil.

Au service de la motricité des plus petits, tel un rodéo, les minots domptent les vaches. Plus loin on s'attable et s'initie aux jeux traditionnels d'inspiration « arizonienne ».

Les parents peuvent aussi faire une pause ludique entre deux concerts ; en s'installant au comptoir du bar à jeux de l'espace « Arizona games ». On leur servira la fameuse boisson PICBULL.

Des cactus lumineux éclaireront les espaces de jeu.

## La Compagnie Dginkobiloba

Pour ajouter de la couleur sur les visages, la Compagnie Dginkobiloba réalisera des maquillages pour enfants mais aussi pour adultes, à dessiner soit même ou bien en confiant son visage à l'une des maquilleuses !

# PRIM'ESCALES 2013

Vendredi 2 août

Spectacles déambulatoires

LES HALLES

CA VA MANIA de 10h30 à 11h30

PAQUEBOT

PAK CA VA MANIA

LES FONTAINES DU PAQUEBOT

PAK CA VA MANIA

RUBAN BLEU

CA VA MANIA PAK

PLACE DE L'HOTEL DE VILLE

CA VA MANIA PAK

Samedi 3 août

PAQUEBOT

Mariachi COCULA de 14h30 à 15h15

Aymeric MAINI de 15h45 à 16h30

AUTOUR DU PAQUEBOT

Z R DE FETES Mariachi Luz de Luna de 15h30 à 16h30

BREAKFAST de 17h00 à 17h45

Money Time de 18h15 à 19h00

Jet Sam de 14h45 à 15h30

Mariachi COCULA de 16h00 à 16h45

Cowboy Dream de 14h:15 à 15h00

Money Time de 15h30 à 6h15

RUBAN BLEU

Aymeric MAINI de 17h15 à 18h00

Cowboy Dream de 18h30 à 19h15

PLACE DE L'HOTEL DE VILLE

Jet Sam de 16h45 à 17h30

# LE CRÉDIT MUTUEL DONNE LE LA À LA MUSIQUE !



Banque mutualiste et de proximité, cela fait maintenant 10 ans que le Crédit Mutuel a choisi de donner le LA.

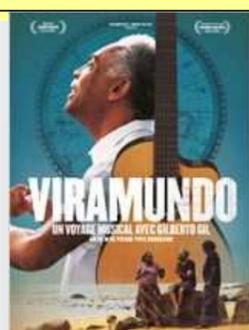
Autrement dit, de soutenir les festivals de musique qui vous font vibrer, de parrainer les événements qui donnent aux artistes les moyens de percer ou de rencontrer leur public, et bien sûr de faciliter à tous l'accès à tous les styles de musique.

Une aventure qui concrétise nos valeurs de partage et de rassemblement et à laquelle nous continuerons à vous associer.

**Crédit Mutuel**  
LA banque à qui parler  
[www.creditmutuel.fr](http://www.creditmutuel.fr)

Notre partenaire Cinéville propose une programmation aux couleurs des musiques du monde à découvrir à partir du 31 juillet jusqu'au 6 août au Cinéville de Saint-Nazaire.

ART - ESSAI Version Originale sous titrée **Cinéville**

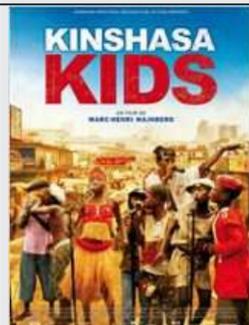


Du 31 juil au 6 août

## VIRAMUNDO

1h35 • Réalisé par Pierre-Yves Borgeaud  
• Avec Gilberto Gil, Vusi Mahlasela, Peter Garrett

Après plusieurs décennies de succès internationaux, le maître de la musique brésilienne Gilberto Gil part pour une tournée d'un nouveau genre à travers l'hémisphère sud. De Bahia, il se rend dans les territoires aborigènes d'Australie, puis dans les townships d'Afrique du Sud pour terminer son périple au cœur de l'Amazonie brésilienne. Avec la même passion, Gil poursuit son action débutée en tant que premier Noir devenu ministre de la Culture : promouvoir la diversité culturelle dans un monde globalisé. Au fil des rencontres et des concerts se dévoile sa vision d'un futur pluriel et interconnecté, riche d'espoirs, d'échanges... et bien sûr de musique !



Du 31 juil au 6 août

## Kinshasa kids

1h25 • Réalisé par Marc-Henri Wajenberg  
• Avec Emmanuel Fakoko, Gabi Bolenge, Gauthier Kiloko

Kinshasa, Congo. Huit enfants des rues, considérés comme sorciers par leurs familles, montent un groupe de musique pour déjouer le sort et reprendre le contrôle de leurs vies. Aidés par Bebson, musicien allumé qui s'improvise manager, ils feront vibrer la ville!

## ACCREDITATION MEDIAS / PROFESSIONNELLES

Vous trouverez le formulaire d'accréditation professionnelle à remplir en ligne :

- Sur notre site web [les-escales.com](http://les-escales.com) Rubrique Pros/Média
- En tapant l'adresse suivante : <http://accreditations.les-escales.com>

Votre badge sera disponible le vendredi 2 août à partir de 18h et jusqu'à 23h à l'accueil presse situé à l'entrée du Festival.

Ce badge vous donnera accès à l'espace professionnel, où vous pourrez rencontrer les artistes et l'équipe du festival.

Le studio de radio Nova s'installera également à l'espace professionnel pour deux soirées en direct du festival.

Date limite pour enregistrer les accréditations : 20 juillet 2013

## ACCES AU FESTIVAL

### > En covoiturage

[www.covoiturage-nantesmetropole.fr](http://www.covoiturage-nantesmetropole.fr)  
[www.covoiturage-carene.com](http://www.covoiturage-carene.com)  
[www.imarguerite.com](http://www.imarguerite.com)

### > 10€ A/R *ter* / SNCF

La région des Pays de la Loire en collaboration avec TER/SNCF, propose un tarif régional à 10€ A/R (Train ou Autocar).

### > En bus



Sur Saint-Nazaire :

Hélyce by Night : départs à 0h45, 2h & 3h15 de l'hôtel de ville. **Plus d'info : Stran.fr**

Sur le réseau Carene :

**Service Ty' Bustaxi :**  
 2 € (1 ticket + réservation).  
 Plus d'infos au 02 40 00 75 75  
 ou sur [www.stran.fr](http://www.stran.fr)

Le billet est valable sur l'ensemble du réseau de transport régional au départ de toutes les gares des Pays de la Loire et à destination de la gare à la plus proche de l'évènement.

- Billet en vente dans toutes les boutiques et gare SNCF sur présentation du billet d'entrée à la manifestation.
- Sur le site web [www.ter-sncf.com/paysdelaloire](http://www.ter-sncf.com/paysdelaloire), vous achetez et imprimez votre billet à domicile.

### > Hébergements

[www.saint-nazaire-tourisme.com](http://www.saint-nazaire-tourisme.com)  
 02 40 22 40 65

### > Bon à savoir

Caméras et appareils photos interdits  
 Les animaux ne sont pas admis

### > Escal'Atlantic

A deux pas du festival, une expérience inoubliable vous attend dans la base sous-marine de Saint-Nazaire : Escal'Atlantic, l'aventure des paquebots.  
 Tarif préférentiel ; 10€60 au lieu de 12€50 ; du 31/07 au 07/08/2013 sur présentation de votre billet d'entrée du festival.



- 01 SCENE PARC EXPO
- 02 SCENE ESTUAIRE
- 03 SCENE DU PORT
- 04 CALIENTE CLUB
- 05 CACTUS CLUB  
SCENE - BOUTIQUES - RESTOS
- 06 ESPACE LUDIQUE
- 07 Monument commémorant l'abolition de l'esclavage
- BARS DU FESTIVAL
- RESTAURATIONS ASSOCIATIVES
- TOILETTES
- ANTENNES MEDICALES
- ESPACE PRESSE / PRO
- ZONES NON ACCESSIBLES AU PUBLIC

	18h	30	19h	30	20h	30	21h	30	22h	30	23h	30	0h	30	1h	30	2h	
<b>VENDREDI 2 AOÛT</b>																		
01 SCÈNE PARC EXPO							ASAF AVIDAN			EARTH WIND & FIRE EXPERIENCE feat. AL McRAY								
02 SCÈNE ESTUAIRE							JUAN CARMONA			GABRIEL SULLIVAN			CHICHA LIBRE					
03 SCÈNE DU PORT							AMPARO SANCHEZ			GORAN BREGOVIĆ			SHIBUSA SHIRAZU ORCHESTRA					
04 CALIENTE CLUB							FUNKY BOMPA (set DJ)			DJ REE DOO			FUNKY BOMPA (set DJ)			DJ REE DOO		
05 CACTUS CLUB							TOM WALBANK			MARIACHI «LUZ DE LUNA»			MARIACHI «LUZ DE LUNA»			TOM WALBANK		
DÉAMBULATION							MARIACHI «LUZ DE LUNA»											
06 ESPACE LUDIQUE	MAISON DE QUARTIER DE MÉAN-PENHOÛT DINKOBILOBA																	
<b>SAMEDI 3 AOÛT</b>																		
01 SCÈNE PARC EXPO							AMADOU & MARIAM			STEEL PULSE								
02 SCÈNE ESTUAIRE							MULATU ASTATKE			BRIAN LOPEZ			CHICHA DUST					
03 SCÈNE DU PORT							OXMO PUCCINO			ROBERTO FONSECA			SKIP&DIE					
04 CALIENTE CLUB							DJ REE DOO			FUNKY BOMPA (set DJ)			DJ REE DOO			FUNKY BOMPA (set DJ)		
05 CACTUS CLUB							Ferme les yeux (Cie alumeCiel)			MARIACHI «LUZ DE LUNA»			TOM WALBANK					
DÉAMBULATION							MARIACHI «LUZ DE LUNA»											
06 ESPACE LUDIQUE	MAISON DE QUARTIER DE MÉAN-PENHOÛT DINKOBILOBA																	

## TARIFS 2013

### TARIF LOCATION

Jusqu'au 15/06/13 :  
18 € / 1 j - 29 € / 2 j

Du 16/06/13 au 01/08/13  
22 € / 1 j - 35 € / 2 j

### TARIFS SUR PLACE

26 € / 1 j - 40 € / 2 j

### GRATUIT POUR LES MOINS DE 12 ANS

Les Pass'Culture et Sports de la Région des Pays de la Loire ainsi que les coupons escales du Carnet Culture et Découverte de la ville de Saint-Nazaire sont acceptés en échange d'une entrée 1 jour. Chèques vacances acceptés / CB acceptées grâce au concours du Crédit Mutuel.

## RESERVATIONS ET POINTS DE VENTE

### RÉSERVATIONS SUR LE WEB

www.les-escales.com  
www.digitick.com  
www.fnac.com ou 0 892 68 36 22 (0,34 cts €/mn)  
www.ticketnet.fr ou 0 892 390 100 (0,34 cts €/mn)  
www.billetel.com

### AUTRES POINTS DE VENTE

E. Leclerc, Auchan, Carrefour, System U, Fnac, Galeries Lafayette, Géant et Cultura.  
Meloman à Nantes et Office de Tourisme de Nantes  
Les offices de tourisme de la CARENE

### RENSEIGNEMENTS ET INFORMATION

ASSOCIATION LES ESCALES  
BP 161  
24, RUE D'ANJOU  
44613 SAINT-NAZAIRE CEDEX  
Tel : 02 51 10 00 00  
Fax : 02 51 10 00 01  
Email : contact@les-escales.com  
Site web : www.les-escales.com

### CONTACT PRESSE

Samuel De Bouïard  
tel : 02 51 10 00 06  
port : 06 21 32 15 65  
communication@les-escales.com

Remerciements à Louis Renaudineau et Martin Aubin pour leur collaboration à la communication.

### RÉSERVATION A SAINT-NAZAIRE:

Leclerc Culture, Cultura  
Au bureau des Escales,  
24, rue d'Anjou (sans commission),  
de 9h à 12h30 et de 14h à 18h

# Les Partenaires 2013

### Partenaires publics

Ville de Saint-Nazaire  
Drac Pays de la Loire  
Conseil Régional des Pays de la Loire  
Conseil Général de Loire Atlantique  
Audacity  
Ville de Nantes

### Partenaires médias

Libération  
Télérama  
France 3  
Radio Nova  
Deezer  
Ouest-France  
Hitwest  
Vibrations  
Wik-Kostar  
Musiquesdumonde.fr  
Mondomix  
Télé Nantes  
Prun'  
Haut-Parleur  
C.C.O. Nantes

### Sociétés Civiles

Sacem  
La copie privée  
CNV

### Partenaires privés

Crédit Mutuel  
Orange  
Hertz  
Stran  
Ter-sncf  
Digitick  
Kronenbourg  
Pernod  
Vinci Park  
Colas Centre Ouest  
SEVMATP  
Erdf  
Kerisac

### Mécènes

Ackerman  
Viaud Moter Guérande

### Partenaires Technique & Communication

Masterlab  
Lilabox  
Images création  
Watt4you  
Clearchannel  
Ecocup  
Atlass  
AVMS  
Vision Live  
Liveprod  
La 8 prod

### Avec la collaboration de

Le réseau Zone franche  
Saint-Nazaire Tourisme et Patrimoine  
Cinéville de Saint-Nazaire  
Scène Nationale le Théâtre  
La Fédération des maisons de quartier  
Prim'Escales (Association des commerçants de Saint-Nazaire / CCI de Saint-Nazaire)

## Les Terres de l'Homme

Lionel Ducos

L. Ducos, plasticien et scénographe des Escales, complice de toujours, propose à l'initiative du conseil général de Loire-Atlantique une installation constituée de personnages en terre cuite de 2m10 de haut. Emblématiques et représentants contemporains des peuples dits «Premiers».

Installation  
**Les Terres de l'Homme**  
Lionel Ducos sculpteur

29 juin > 1<sup>er</sup> sept 2013  
Terrasse panoramique de  
l'écluse fortifiée (Espadon)  
Saint-Nazaire

Loire  
Atlantique

Proposée par le Conseil général de Loire-Atlantique  
avec le soutien de la ville de Saint-Nazaire



# LES MUSICALES

22<sup>e</sup> festival des musiques du monde